

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 82 — 1432

Verdrag tot oprichting van een Europees ruimte-agentschap, en Bijlagen I tot IV, opgemaakt te Parijs op 30 mei 1975. — Lijst der gebonden Staten (1)

Gebonden Staten

Staten	Datum van neerlegging van de bekrachtigingsoorkonde
België	3 oktober 1978
Denemarken	15 september 1977
Duitsland (Bondsrepubliek)	26 juli 1977
Frankrijk	30 oktober 1980
Italië	20 februari 1978
Nederland	6 februari 1979
Spanje	7 februari 1979
Verenigd Koninkrijk	28 maart 1978
Zweden	6 april 1978
Zwitserland	19 november 1976

Overeenkomstig de bepalingen van zijn artikel XXI, 1, is dit Verdrag in werking getreden op 30 oktober 1980.

(1) Zie Belgisch Staatsblad van 1 december 1978 en 28 april 1981.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGER
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 82 — 1432

Convention portant création d'une agence spatiale européenne, et Annexes I à IV, faites à Paris le 30 mai 1975. — Liste des États liés (1)

Etats liés

Etats	Date du dépôt de l'instrument de ratification
Allemagne (République féd.)	26 juillet 1977
Belgique	3 octobre 1978
Danemark	15 septembre 1977
Espagne	7 février 1979
France	30 octobre 1980
Italie	20 février 1978
Pays-Bas	6 février 1979
Royaume-Uni	28 mars 1978
Suède	6 avril 1978
Suisse	19 novembre 1976

Conformément aux dispositions de son article XXI, 1, cette Convention est entrée en vigueur le 30 octobre 1980.

(1) Voir Moniteur belge du 1er décembre 1978 et du 28 avril 1981.

EXECUTIEVEN — EXECUTIFS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 82 — 1433

30 JUNI 1982. — Decreet houdende wijziging, voor het Vlaamse Gewest, der wetten op de mijnen, groeven en graverijen, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 15 september 1919 (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet.

Art. 2. De wetten op de mijnen, groeven en graverijen, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 15 september 1919, gewijzigd door de wetten van 31 december 1925, 15 september 1928, 3 maart 1929, 19 juli 1935, 5 mei 1936, 23 december 1946, 19 augustus 1948, 29 mei 1949, 2 februari 1951, 25 juli 1952, 12 mei 1955, 20 juli 1955, 5 januari 1957, 15 juli 1957, 24 januari 1958, 16 juli 1960, 16 november 1961, 10 oktober 1967, het koninklijk besluit nr. 40 van 24 oktober 1967 en de wetten van 16 maart 1971 en 2 juli 1973, worden aangevuld met een nieuwe Titel XIII « Bepalingen die enkel van toepassing zijn op het Vlaamse Gewest », waarvan de nieuwe artikelen 137 en 141 luiden als volgt :

« Art. 137. De artikelen 18, 37, 38 en 38bis houden op van toepassing te zijn op het Vlaamse Gewest.

(1) Zitting 1981-1982.

Stukken. — Voorstel van decreet : 101, nr. 1.

— Amendementen : 101, nr. 2.

— Verslag : 101, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 30 juni 1982.

Art. 138. De eigenaar mag zonder voorafgaande formaliteit opsporingen doen op de bij artikel 17 voorbehouden plaatsen, evenals op de overige gedeelten van zijn eigendom; maar hij moet een vergunning tot ontginning verkregen hebben vooraleer er een ontginningstitel aan te brengen.

Boringen en andere verkenningsactiviteiten kunnen op of in een geconcedeerd terrein slechts uitgevoerd worden na voorafgaande schriftelijke toestemming van de concessiehouder. De resultaten van deze verkenningsactiviteiten dienen integraal aan de concessiehouder te worden medegedeeld. De uitvoerder van bedoelde activiteiten kan hieruit generlei recht putten.

Art. 139. Het Vlaamse Gewest, wanneer het aanvrager is van een vergunning, is niet verplicht te bewijzen dat een ontginbaar kolenveld aanwezig is, noch dat het over de nodige middelen beschikt om de werken te ondernemen en te leiden, of om de rechten en vergoedingen te betalen die door de vergunningsakte worden opgelegd.

De aanvragen van het Vlaamse Gewest worden van rechtswege toegestaan, behoudens de vergoedingen in voorkomend geval verschuldigd aan de ontdekkers en aan de eigenaars van de bovengrond.

De Raad van State neemt daarvan kennis overeenkomstig artikel 1 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de Afdeling Administratie van de Raad van State, zoals gewijzigd door artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 september 1952, doch alleen wat betreft het toezicht over de formaliteiten en de bepaling der privé-belangen die behoren te worden aangezuld door de akte waarbij vergunning tot exploitatie wordt verleend aan het Vlaamse Gewest.

Bij uitzondering op artikel 25 eensdeels brengt de mijnningieur evenwel geen verslag uit en beveelt de bestendige deputatie, onmiddellijk nadat de aanvraag van het Vlaamse Gewest overgeschreven is, dat deze wordt aangeplakt en bekendgemaakt; en bij uitzondering op artikel 30 anderdeels, blijven het verslag van de mijnningieur en het advies van de bestendige deputatie achterwege.

Het vast recht is aan de eigenaar van de bovengrond pas verschuldigd vanaf het tijdstip waarop het Vlaamse Gewest tot de ontginning van de concessie overgaat of deze verpacht.

Art. 140. Het Vlaamse Gewest kan geheel of ten dele afstand doen van zijn concessies of deze verpachten. Daarbij dient, inzake de ontginning van steenkolen prioriteit te worden gegeven aan de N.V. Kempense Steenkolenmijnen volgens de voorwaarden en de procedure vastgelegd bij een besluit van de Vlaamse Executieve.

De duur van de verpachting mag niet meer dan vijftig jaar bedragen.

De overdrachts- en verpachtingsovereenkomsten worden bij een besluit van de Vlaamse Executieve goedgekeurd.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 82 — 1433

30 JUIN 1982. — Décret portant modification, pour la Région flamande, des lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté royal du 15 septembre 1919 (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Le présent décret régit une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Art. 2. Les lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté royal du 15 septembre 1919, modifiées par les lois des 31 décembre 1925, 15 septembre 1928, 3 mars 1929, 19 juillet 1935, 5 mai 1936, 23 décembre 1946, 19 août 1948, 29 mai 1949, 2 février 1951, 25 juillet 1952, 12 mai 1955, 20 juillet 1955, 5 janvier 1957, 15 juillet 1957, 24 janvier 1958, 16 juillet 1960, 16 novembre 1961, 10 octobre 1967, par l'arrêté royal n° 40, du 24 octobre 1967, et par les lois des 16 mars 1971 et 2 juillet 1973, sont complétées par un nouveau Titre XIII « Dispositions applicables uniquement à la Région flamande », dont les nouveaux articles 137 à 141 sont libellés comme suit :

« Art. 137. Les articles 18, 37, 38 et 38bis cessent d'être applicables à la Région flamande.

Bij overdracht of verpachting wordt een dwingende bepaling opgelegd voor de termijn binnen dewelke de ontginning moet beginnen; bij niet-naleving kan de procedure van artikel 71bis worden ingeroepen.

De Vlaamse Executieve heeft het recht alle nodige schikkingen te treffen om er over te waken dat de geconcedeerde reserves volledig worden ontgonnen in voorwaarden die met het algemeen belang stroken.

Bij verpachting door het Vlaamse Gewest vallen de aan de ontdekkers verschuldigde vergoedingen ten laste van het Vlaams Gewest als concessiehouder en de aan de eigenaars verschuldigde vergoedingen ten laste van elk van de pachters.

De aan het Vlaamse Gewest verschuldigde pachtvergoeding wordt door de Vlaamse Executieve bepaald op grond van de tonneemaat die jaarlijks in het verpacht gedeelte wordt gewonnen.

Art. 141. De Vlaamse Executieve wordt ertoe gemachtigd, binnen de grenzen van haar bevoegdheden en waar nodig, door deze titel XIII niet gewijzigde artikelen van de gecoördineerde wetten, in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze titel. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 juni 1982.

Art. 138. Le propriétaire peut faire des recherches, sans formalité préalable, dans les lieux réservés par l'article 17, ainsi que dans les autres parties de sa propriété; mais il doit avoir obtenu une autorisation d'exploiter, avant d'y établir un siège d'exploitation.

Des forages et autres activités de reconnaissance ne peuvent avoir lieu sur ou dans un territoire concédé qu'après le consentement écrit et préalable du concessionnaire. Les résultats de ces activités de reconnaissance sont communiqués intégralement au concessionnaire. L'auteur de ces activités n'en peut retirer aucun droit.

Art. 139. La Région flamande, demanderesse en concession, est dispensée d'établir l'existence d'un gisement de houille exploitable et de prouver quelle possède les moyens nécessaires pour entreprendre et conduire les travaux, ou pour payer les redevances et indemnités qui seront imposées par l'acte de concession.

(1) Session 1981-1982.

Documents parlementaires. — Projet de décret : 101, n° 1.

— Amendements : 101, n° 2.

— Rapport : 101, n° 3.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 30 juin 1982.

Les demandes de la Région flamande sont accueillies de plein droit, sans préjudice aux indemnités éventuellement dues aux inventeurs et aux propriétaires de la surface.

Le Conseil d'Etat en connaît conformément à l'article 1er de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 réglant la procédure devant la Section d'Administration du Conseil d'Etat, tel qu'il a été modifié par l'article 1er de l'arrêté royal du 5 septembre 1952, mais uniquement pour le contrôle des formalités et pour la détermination des intérêts privés qui sont à purger par l'acte octroyant la concession d'exploitation à la Région flamande.

Toutefois, par exception à l'article 25, d'une part, l'ingénieur des mines ne fait pas rapport et la députation permanente ordonne l'affichage et la publication de la demande de la Région flamande aussitôt après sa transcription; et par exception à l'article 10, d'autre part, le rapport de l'ingénieur des mines et l'avis de la députation permanente sont supprimés.

La redevance fixe ne sera due au propriétaire de la surface qu'à partir de la mise en exploitation de la concession par la Région flamande ou de l'amodiation.

Art. 140. La Région flamande peut céder ses concessions, en tout ou partie, ou les amodier. Dans ce cas et en matière d'exploitation de charbon, la priorité doit être donnée à la S.A. Kempense Steenkolenmijnen aux conditions et selon la procédure fixées par arrêté de l'Exécutif flamand.

La durée de l'amodiation ne peut excéder cinquante ans.

Les conventions de cession et d'amodiation sont approuvées par arrêté de l'Exécutif flamand.

En cas de cession ou d'amodiation, une disposition impérative fixe le délai dans lequel l'exploitation devra commencer; en cas d'observation, la procédure de l'article 71bis peut être invoquée.

L'Exécutif flamand a le droit de prendre toutes les dispositions nécessaires pour veiller à ce que les réserves concédées soient exploitées intégralement dans des conditions conformes à l'intérêt général.

En cas d'amodiation conclue par la Région flamande, les indemnités dues aux inventeurs sont à la charge de la Région flamande, en sa qualité de concessionnaire et les indemnités dues aux propriétaires sont à la charge de chacun des amodiataires.

L'indemnité d'amodiation due à la Région flamande est fixée par l'Exécutif flamand sur base du tonnage extrait annuellement dans la partie amodiée.

Art. 141. L'Exécutif flamand est autorisé, dans les limites de ses compétences et là où la nécessité existe, à mettre en concordance avec les dispositions du présent titre XIII, des articles qui ne sont pas modifiés par ce titre. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 juin 1982.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 26 april 1982, dat in werking treedt op 23 september 1982, is de heer Six, W., rechter in de rechtbank van koophandel te Brugge, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op pensioen en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 3 juni 1982 is de heer Daout, A., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, tot het ambt van jeugdrechter in deze rechtbank vast aangewezen, op datum van 23 september 1982.

Bij koninklijke besluiten van 15 juli 1982 :

— is de heer Maryns, D., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op zijn verzoek, ontlast uit zijn ambt van beslagrechter in deze rechtbank, op datum van 21 september 1982.

— is de heer Troch, Fr., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, aangewezen tot het ambt van beslagrechter in deze rechtbank voor een termijn van drie jaar met ingang van 22 september 1982.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 1982 is de heer Fries, E., substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Bergen, aangewezen tot eerste substituut-arbeidsauditeur bij deze rechtbank, voor een nieuwe termijn van drie jaar met ingang van 24 september 1982.

Bij koninklijk besluit van 27 juli 1982 is vernieuwd, voor een termijn van drie jaar met ingang van 19 september 1982, de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Kortrijk van :

de heren :

Vander Stichele, M., wonende te Kortrijk;

Vanmeenen, J., wonende te Kortrijk.

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 26 avril 1982, entrant en vigueur le 23 septembre 1982, M. Six, W., juge au tribunal de commerce de Bruges, est admis à la retraite.

Il a droit à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 3 juin 1982, M. Daout, A., juge au tribunal de première instance de Mons, est désigné à titre définitif aux fonctions de juge de la jeunesse à ce tribunal, à la date du 23 septembre 1982.

Par arrêtés royaux du 15 juillet 1982 :

— M. Maryns, D., vice-président au tribunal de première instance de Termonde, est déchargé, à sa demande, de ses fonctions de juge des saisies à ce tribunal, à la date du 21 septembre 1982.

— M. Troch, Fr., juge au tribunal de première instance de Termonde, est désigné aux fonctions de juge des saisies à ce tribunal pour un terme de trois ans prenant cours le 22 septembre 1982.

Par arrêté royal du 18 juin 1982, M. Fries, E., substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Mons, est désigné en qualité de premier substitut de l'auditeur du travail près ce tribunal, pour un nouveau terme de trois ans prenant cours le 24 septembre 1982.

Par arrêté royal du 27 juillet 1982 est renouvelée, pour un terme de trois ans prenant cours le 19 septembre 1982, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Courtrai de :

MM. :

Vander Stichele, M., domicilié à Courtrai;

Vanmeenen, J., domicilié à Courtrai.